



# *Fast & Fluid Management*

**Manuel HA450**  
French

***Chapitre 1:  
Introduction***

version 03-2011

## Contenu

|  |   |
|--|---|
| Général                                  | 3 |
| Enregistrement des changements           | 3 |
| Conditions de la garantie                | 4 |
| Consignes de sécurité                    | 5 |
| Symboles                                 | 6 |
| Description des éléments du distributeur | 7 |
| DEEE                                     | 8 |

# Général

## Introduction

Lorsque vous achetez un distributeur automatique de Fast & Fluid Management, vous choisissez un produit qui est le résultat de longues recherches dans le domaine des équipements de haute technologie de distribution de couleur. Des pièces de qualité supérieure, la connaissance du métier et un design ergonomique moderne garantissent une longue durée de vie et une grande facilité d'utilisation. La machine est conforme à la directive "machine", à la directive relative à la compatibilité électromagnétique et à la directive relative au matériel électrique destiné à être utilisé dans certaines limites de tension, telles que publiées par le Conseil des ministres de la Communauté Européenne et porte le marquage de conformité CE.

## Contenu du manuel

Ce manuel contient des instructions concernant l'utilisation et l'entretien périodique nécessaires pour garantir des performances durables.

**Veillez lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la machine.** Ce manuel est fourni sur CD-ROM avec la machine et comporte différents chapitres afin de rendre son utilisation plus conviviale. L'ensemble contient aussi une impression du chapitre 2.

## Chapitre 1 : Introduction

Informations générales

## Chapitre 2 : Transport et installation

Instructions pour le déballage et l'installation d'un nouveau HA450, ainsi que pour le transport vers un autre emplacement après avoir installé et utilisé auparavant la machine.

## Chapitre 3 : Utilisation générale

Ce chapitre sert d'assistance lors de l'utilisation du HA450 en fonctionnement quotidien et contient les instructions pour l'entretien périodique qui peut être réalisé par l'opérateur.

## Chapitre 4 : Manuel de maintenance

Ce chapitre sert aux techniciens possédant une formation appropriée pour réaliser la maintenance et les réparations du HA450.

## Enregistrement des changements

| <i>Révision</i> | <i>Editeur</i> | <i>Date</i> | <i>Modification de la description</i>  |
|-----------------|----------------|-------------|--|
| 07-2010         | TB             | 28-07-10    | Update of EC Declaration of Conformity |
| 03-2011         | TB             | 24-03-11    | Removed old CE-declaration             |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |
|                 |                |             |  |

## Conditions de la garantie

Dans les conditions de la garantie, "F&FM" fait référence à Fast & Fluid Management. Les conditions de la garantie, qui sont incluses dans les conditions générales de vente, peuvent être résumées comme suit (vous pouvez obtenir gratuitement une copie des conditions générales de ventes auprès de F&FM) :

F&FM garantit le bon fonctionnement de ses machines pour une durée d'un an, sauf si une défaillance devait se produire qui soit une conséquence directe d'une usure normale. L'inspection ayant pour but de vérifier si une défaillance est couverte par la garantie réalisée par F&FM devra être payée par la contrepartie, si cette défaillance n'est pas couverte par la garantie. Si la défaillance s'avère être couverte par la garantie, F&FM fournira un produit identique ou similaire suivant les conditions énumérées dans la partie 6 des conditions générales de vente. L'obligation de la garantie, décrite dans cet article, s'applique uniquement si les articles livrés par F&FM ont été utilisés conformément au manuel. Le temps passé aux activités relatives à la garantie, y compris le temps de déplacement, les frais de déplacement et d'hébergement, sont facturés aux tarifs en vigueur.

Contrairement à ce qui est déclaré ci-dessus, F&FM ne sera, en aucun cas, tenu d'assurer la garantie si :

1. La panne devait être réparée par la contrepartie ou des tiers ou si une tentative par la contrepartie ou des tiers devait être faite pour la réparer ;
2. La contrepartie n'informe pas immédiatement F&FM par écrit de la panne de façon complète et détaillée et/ou ne respecte pas les instructions de F&FM ;
3. La contrepartie a utilisé ou traité la machine de manière erronée ou en contradiction avec les instructions de F&FM ;
4. Les dommages sont les conséquences de circonstances en dehors du contrôle de F&FM, qui se sont produites pendant le transport ou l'installation.

## Consignes de sécurité



**Attention ! Veuillez lire attentivement le manuel avant d'installer ou d'utiliser le distributeur. Ceci est important pour votre sécurité et pour éviter d'endommager l'appareil.**

F&M n'assumera aucune responsabilité si les instructions suivantes ne sont pas respectées :

1. N'utilisez pas de distributeurs endommagés (des dommages peuvent survenir durant le transport). Dans le doute, contactez toujours votre technicien ou votre fournisseur avant de continuer.
2. Installez et connectez toujours le distributeur conformément aux instructions d'installation.
3. Tous les décrets et réglementations de sécurité locaux doivent être respectés.
4. Branchez le distributeur uniquement à une prise de courant fixe avec une mise à la terre de 230 V / 50 Hz ou 100-110 V / 50-60 Hz, conformément aux instructions.
5. L'utilisateur doit s'assurer que le distributeur est entreposé dans de bonnes conditions ; les composants défectueux devront être remplacés immédiatement.
6. Afin d'éviter toute blessure physique lors d'une utilisation normale, toutes les portes doivent être fermées et tous les panneaux fixés.
7. Les opérations de maintenance allant au-delà des opérations de routine, devront être réalisées uniquement par des techniciens qualifiés. Durant les réparations, le câble d'alimentation devra être prudemment retiré de la prise de courant.

Des avertissements et des conseils particuliers sont disponibles dans les quatre sections du manuel.



**Attention ! LES PIÈCES EN MOUVEMENT PEUVENT ENTRAÎNER DES BLESSURES. Toujours couper l'alimentation (en retirant le câble d'alimentation de la prise) avant d'approcher des pièces en mouvement.**



**Attention, ne pas endommager les panneaux extérieurs du distributeur avec des outils pendant le déballage.**



**Attention ! L'arrêt du distributeur avec le bouton d'arrêt d'urgence éteindra aussi le mécanisme de mélange.**



**La distribution s'effectue principalement grâce au logiciel. Par conséquent, veuillez lire attentivement le manuel du logiciel pour connaître toutes les possibilités.**



**Consultez le manuel du logiciel pour les instructions d'installation.**



**Attention ! Jetez le liquide de nettoyage usagé dans le conteneur pour produits chimiques.**



**Attention ! Les bidons peuvent contenir des déchets chimiques ; veuillez les apporter à votre dépôt de produits chimiques.**



**Utilisez seulement les liquides de nettoyage qui ont été recommandés par votre fournisseur de colorant. Autrement, le système pourrait s'encrasser.**



**En cas d'option "brossage facile" : versez uniquement des liquides de nettoyage neufs et propres dans le réservoir afin d'éviter tout risque d'obstruction.**







**Toujours fermer les bidons afin d'empêcher le colorant de sécher.**











**Fermez toujours le capot supérieur du distributeur, faute de quoi l'appareil ne mélangera pas !**

# Symboles

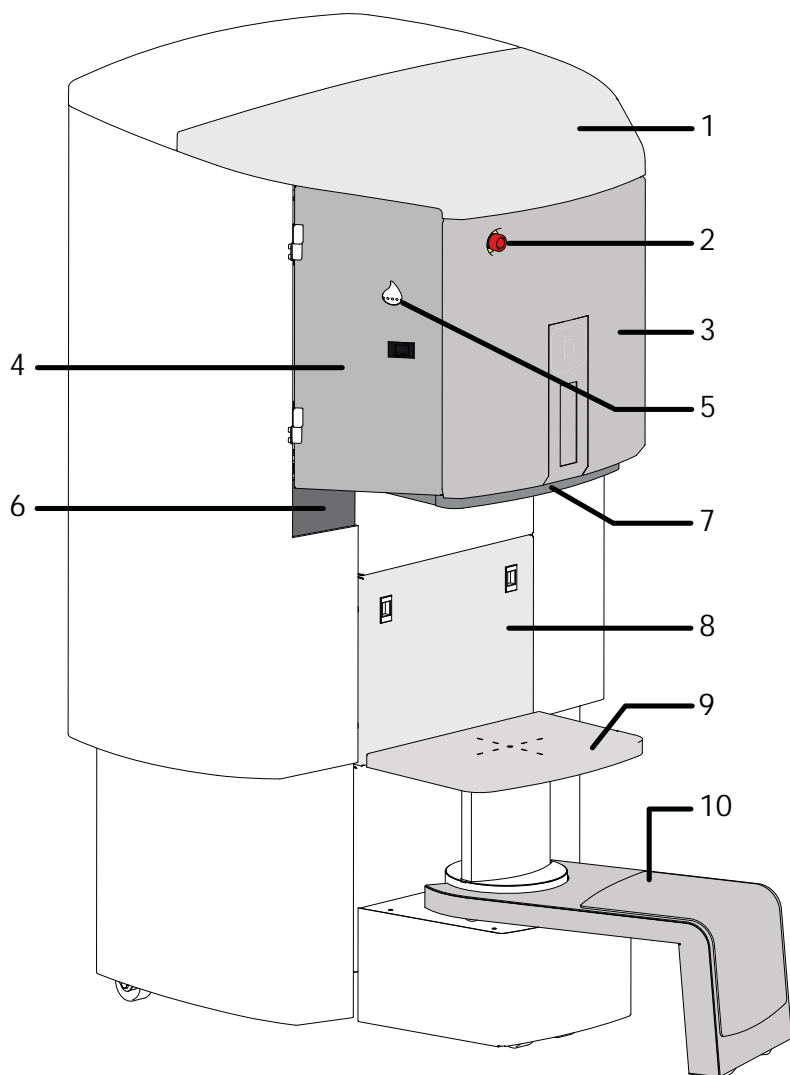
## Symboles utilisés dans le manuel

|  |  |
|--|--|
|  | Attention.                                     |
|  | Clé de 10 nécessaire.                          |
|  | Clé triangulaire nécessaire (panneau arrière). |
|  | Force nécessaire.                              |

## Symboles utilisés sur la machine

|   |   |
|---|---|
|   | Attention !   |
| <br> | Attention ! Consultez le manuel pour plus de détails. |
|   | Danger d'électrocution !                              |
|   | Attention : pièces en rotation.                       |
|   | Faites attention à vos mains.                         |
|   | Faites attention à vos pieds.                         |
|   | <b>Return this part to its original position</b>      |
| Cette pièce peut être enlevée pour le nettoyage, mais doit être remise en place avant de redémarrer la machine afin qu'elle fonctionne correctement.                    |   |

## Description des éléments du distributeur



1. Capot supérieur (Accès au chargement des réservoirs)
2. Interrupteur d'arrêt d'urgence
3. Panneau de maintenance : "mécanique"
4. Panneau de maintenance : "réceptacle à brosses"
5. Témoin lumineux de brossage facile
6. Réceptacle à brosses
7. Plaque d'interrupteur
8. Panneau de maintenance : "Accès PC"
9. Plateforme élévatrice
10. Marche

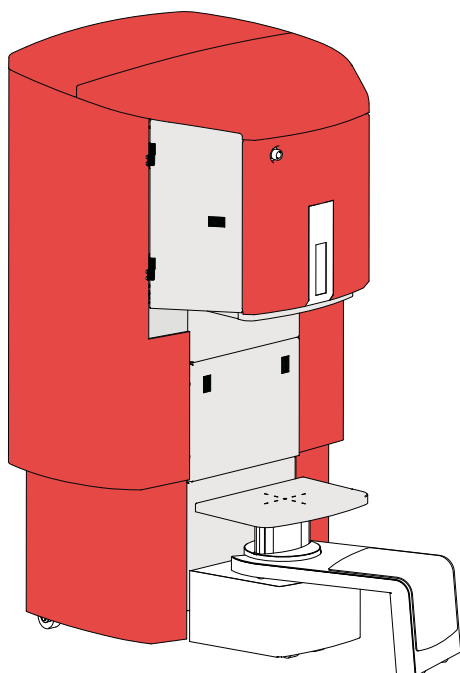
# DEEE

## Matériaux d'emballage

L'emballage protège l'équipement contre les dommages dus au transport. Les matériaux d'emballage ont été choisis pour leur impact réduit sur l'environnement et leur recyclage facile. En recyclant l'emballage, les matières premières sont économisées et moins de déchets sont produits. Votre distributeur reprendra probablement l'emballage.

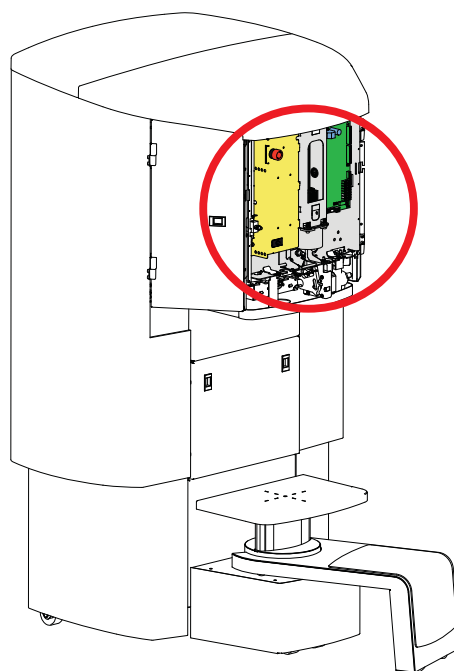
## Jeter l'appareil

Bien souvent, les machines jetées contiennent encore des matériaux de valeur. Veuillez ne pas jeter cette machine avec les déchets domestiques ; demandez plutôt à votre fournisseur s'il peut reprendre la machine. Si ce n'est pas possible, cherchez les possibilités de recycler les matériaux. Par exemple : l'acier, les composants électriques et le plastique (voir ci-dessous les instructions supplémentaires).



Toutes les pièces rouges sont faites en polystyrène laqué.

>



À l'intérieur de la zone entourée en rouge (sur la partie avant du distributeur), il y a quelques composants électriques recyclables.



**Attention ! Les bidons peuvent contenir des déchets chimiques ; apportez-les à votre dépôt de produits chimiques.**